

Quy trình Điều trần Công bằng cho Chương trình WIC của Guam

Quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần công bằng:

- Nếu quý vị cho rằng quý vị bị loại ra khỏi chương trình WIC một cách bất công.
- Nếu quý vị nhận được thông báo rằng quý vị không đáp ứng các điều kiện và quý vị nghĩ rằng điều này là bất công.
- Nếu quý vị bị yêu cầu hoàn trả giá trị tiền mặt của các khoản trợ cấp đã được cấp sai quy định.

Phiên điều trần công bằng là gì?

- Tại phiên điều trần công bằng, quý vị sẽ có cơ hội trình bày các lý do khiến quý vị nghĩ rằng mình đã bị Chương trình WIC đối xử bất công. Quý vị sẽ trình bày lý do cho viên chức điều trần. Người này KHÔNG phải là thành viên của Chương trình WIC. Đích thân người này sẽ đưa ra quyết định công bằng và sẽ thông báo cho quý vị và Chương trình WIC biết về quyết định đó.
- Yêu cầu phiên điều trần công bằng phải được đưa ra trong vòng 60 ngày kể từ ngày người nộp đơn hoặc người tham gia chương trình nhận được thư hoặc được thông báo về hành động bất lợi.

Làm thế nào để yêu cầu phiên điều trần công bằng?

- Quý vị có thể yêu cầu phiên điều trần công bằng từ văn phòng Chương trình WIC của Guam bằng cách gọi đến số (671) 475-0295/0296 hoặc đích thân đến văn phòng WIC hoặc quý vị có thể yêu cầu phiên điều trần công bằng bằng lời nói hoặc văn bản. Nhân viên WIC sẽ hỗ trợ quý vị đưa ra yêu cầu và cung cấp cho quý vị bản sao đơn xin Điều trần Công bằng Chương trình WIC của Guam và hướng dẫn quý vị gửi thư đến địa chỉ:

Department of Public Health and Social Services Public Appeals Hearing Office,
Guam WIC Program
15-6100 Mariner Avenue
Barrigada, GU 96913-1601

Nếu quý vị không thể khiếu nại bằng văn bản, nhân viên WIC sẽ giúp quý vị làm điều này.

- Phiên điều trần công bằng sẽ được tổ chức trong vòng ba (3) tuần kể từ ngày quý vị đưa ra yêu cầu. Quý vị sẽ được thông báo bằng văn bản trước ít nhất mười (10) ngày về thời gian và địa điểm diễn ra phiên điều trần, bản giải thích quy trình điều trần sẽ được đính kèm theo thông báo.
- Quý vị có thể đi cùng bạn bè, thành viên gia đình hoặc cố vấn pháp luật để trình bày quan điểm hoặc lập luận của quý vị.
- Trước phiên điều trần công bằng, hãy đảm bảo rằng quý vị hiểu rõ phần giải thích được nhân viên WIC cung cấp về lý do quý vị không đáp ứng các yêu cầu của WIC hoặc giải thích về lý do quý vị bị loại ra khỏi chương trình WIC.
- Đi cùng nhân chứng
- Trình bày lập luận mà không có sự can thiệp quá mức
- Chất vấn hoặc bác bỏ bất kỳ lời khai hoặc bằng chứng nào, có cơ hội đối chất và thẩm vấn chéo các nhân chứng bất lợi
- Nộp bằng chứng để xác minh các dữ kiện và tình huống có liên quan trong vụ việc

Tôi vẫn có thể được nhận Trợ cấp Thực phẩm WIC chứ?

- Người tham gia tiến hành kháng cáo quyết định chấm dứt trợ cấp trong vòng mười lăm (15) ngày theo lịch kể từ ngày có văn bản thông báo chấm dứt trợ cấp sẽ tiếp tục được nhận trợ cấp từ Chương trình cho đến khi viên chức điều trần đưa ra quyết định hoặc khi chứng nhận hết hạn, tùy theo điều nào xảy ra trước. Nguyên tắc này không áp dụng cho người nộp đơn bị từ chối trợ cấp trong thời hạn chứng nhận ban đầu, người tham gia đã hết hạn chứng nhận hoặc người tham gia không đủ điều kiện nhận trợ cấp theo phân loại. Người nộp đơn đã bị từ chối trợ cấp trong thời hạn chứng nhận ban đầu (hoặc người tham gia đã hết hạn chứng nhận) có thể kháng cáo việc từ chối hoặc chấm dứt song họ sẽ không được nhận trợ cấp trong thời gian chờ đợi phiên điều trần.

Tôi sẽ biết về quyết định khi nào?

- Quý vị sẽ nhận được quyết định và lời giải thích cho quyết định đó bằng văn bản trong vòng bốn mươi lăm (45) ngày kể từ ngày quý vị yêu cầu phiên điều trần công bằng.

Tuyên bố Không Phân biệt Đối xử:

Theo luật dân quyền liên bang cùng các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), tổ chức này bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính (bao gồm bản dạng giới và khuynh hướng tình dục), tình trạng khuyết tật, tuổi tác, trả đũa hoặc trả thù đối với hành vi dân quyền trước đây.

Thông tin về chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh. Người khuyết tật yêu cầu nhận thông tin chương trình thông qua các phương thức giao tiếp khác (chẳng hạn như chữ nổi Braille, chữ in khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ Ký hiệu Hoa Kỳ) nên liên hệ với tiểu bang hoặc cơ quan địa phương chịu trách nhiệm quản lý chương trình hoặc Trung tâm TARGET của USDA theo số (202) 720-2600 (thoại và TTY) hoặc liên hệ USDA thông qua Dịch vụ Tiếp chuyển Liên bang theo số (800) 877-8339.

Để nộp đơn khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình, Người khiếu nại phải điền vào Mẫu AD-3027, Mẫu Khiếu nại Phân biệt đối xử trong Chương trình của USDA. Mẫu này có thể tải trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/USDA-OASCR%20P-Complaint-Form-0508-0002-508-11-28-17Fax2Mail.pdf> từ bất kỳ văn phòng nào của USDA bằng cách gọi điện đến số (866) 632-9992 hoặc bằng cách viết thư gửi đến USDA. Thư phải bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại của người khiếu nại và văn bản mô tả hành vi bị cáo buộc là phân biệt đối xử với đầy đủ thông tin để thông báo cho Thư ký Trợ lý Dân quyền (ASCR) về bản chất và ngày diễn ra hành vi bị cáo buộc là vi phạm dân quyền. Mẫu đơn AD-3027 đã điền hoàn chỉnh hoặc thư phải được gửi cho USDA qua:

- (1) **đường bưu điện:** U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) **fax:** (202) 690-7442; hoặc
- (3) **email:** program.intake@usda.gov.

Cơ quan này là đơn vị cung cấp cơ hội bình đẳng.